

No part of this product may be reproduced in any form or by any electronic or mechanical means, including information storage and retrieval systems, without written permission from the IB.

Additionally, the license tied with this product prohibits commercial use of any selected files or extracts from this product. Use by third parties, including but not limited to publishers, private teachers, tutoring or study services, preparatory schools, vendors operating curriculum mapping services or teacher resource digital platforms and app developers, is not permitted and is subject to the IB's prior written consent via a license. More information on how to request a license can be obtained from <http://www.ibo.org/contact-the-ib/media-inquiries/for-publishers/guidance-for-third-party-publishers-and-providers/how-to-apply-for-a-license>.

Aucune partie de ce produit ne peut être reproduite sous quelque forme ni par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris des systèmes de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite de l'IB.

De plus, la licence associée à ce produit interdit toute utilisation commerciale de tout fichier ou extrait sélectionné dans ce produit. L'utilisation par des tiers, y compris, sans toutefois s'y limiter, des éditeurs, des professeurs particuliers, des services de tutorat ou d'aide aux études, des établissements de préparation à l'enseignement supérieur, des fournisseurs de services de planification des programmes d'études, des gestionnaires de plateformes pédagogiques en ligne, et des développeurs d'applications, n'est pas autorisée et est soumise au consentement écrit préalable de l'IB par l'intermédiaire d'une licence. Pour plus d'informations sur la procédure à suivre pour demander une licence, rendez-vous à l'adresse <http://www.ibo.org/fr/contact-the-ib/media-inquiries/for-publishers/guidance-for-third-party-publishers-and-providers/how-to-apply-for-a-license>.

No se podrá reproducir ninguna parte de este producto de ninguna forma ni por ningún medio electrónico o mecánico, incluidos los sistemas de almacenamiento y recuperación de información, sin que medie la autorización escrita del IB.

Además, la licencia vinculada a este producto prohíbe el uso con fines comerciales de todo archivo o fragmento seleccionado de este producto. El uso por parte de terceros —lo que incluye, a título enunciativo, editoriales, profesores particulares, servicios de apoyo académico o ayuda para el estudio, colegios preparatorios, desarrolladores de aplicaciones y entidades que presten servicios de planificación curricular u ofrezcan recursos para docentes mediante plataformas digitales— no está permitido y estará sujeto al otorgamiento previo de una licencia escrita por parte del IB. En este enlace encontrará más información sobre cómo solicitar una licencia: <http://www.ibo.org/es/contact-the-ib/media-inquiries/for-publishers/guidance-for-third-party-publishers-and-providers/how-to-apply-for-a-license>.

**Spanish A: language and literature – Standard level – Paper 1**  
**Espagnol A : langue et littérature – Niveau moyen – Épreuve 1**  
**Español A: lengua y literatura – Nivel medio – Prueba 1**

Tuesday 21 May 2019 (afternoon)  
Mardi 21 mai 2019 (après-midi)  
Martes 21 de mayo de 2019 (tarde)

1 hour 30 minutes / 1 heure 30 minutes / 1 hora 30 minutos

---

**Instructions to candidates**

- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Write an analysis on one text only.
- It is not compulsory for you to respond directly to the guiding questions provided. However, you may use them if you wish.
- The maximum mark for this examination paper is **[20 marks]**.

**Instructions destinées aux candidats**

- N'ouvrez pas cette épreuve avant d'y être autorisé(e).
- Rédigez une analyse d'un seul texte.
- Vous n'êtes pas obligé(e) de répondre directement aux questions d'orientation fournies. Vous pouvez toutefois les utiliser si vous le souhaitez.
- Le nombre maximum de points pour cette épreuve d'examen est de **[20 points]**.

**Instrucciones para los alumnos**

- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Escriba un análisis de un solo texto.
- No es obligatorio responder directamente a las preguntas de orientación que se incluyen, pero puede utilizarlas si lo desea.
- La puntuación máxima para esta prueba de examen es **[20 puntos]**.

Escriba un análisis de uno de los textos siguientes. Incluya comentarios sobre el contexto, el destinatario, el propósito y los rasgos formales y estilísticos.

Texto 1

# Paula.



REGISTRATE NEWSLETTER INICIA SESIÓN

REPORTAJES Y ENTREVISTAS • BELLEZA • MODA • TIEMPO LIBRE • GASTRONOMÍA  
HECHO A MANO • COLUMNAS • MUNDO PAULA



## Mi campaña por des-rosificar a mi hija: ¡No quiero que mi hija sea princesa!

“Cuando puedo la insto a usar la escoba del kit de limpieza para jugar a ser bruja, no para barrer”. La ex ministra Karen Poniachik reflexiona aquí sobre niñas, niños y estereotipos.

Por Karen Poniachik P. / Ilustraciones: Paloma Moreno

Paula, número 1224. Sábado 22 de abril de 2017. Especial Madres.

5 Cuando celebramos el Simjat Bat de mi hija Ana, ceremonia religiosa en la cual se le pone el nombre en hebreo a las niñas judías, el rabino, entre muchas bendiciones, le auguró a la entonces bebida que el día más importante de su vida sería aquel en que subiera a la jupá (palio nupcial). El comentario fue poco afortunado, considerando que yo, su madre, nunca me he casado. Sin embargo, no me sorprendió tanto porque no es más que un reflejo de las escrituras, historia y cultura judías.



[...]

15 Yo de universitaria quise ser revolucionaria, pero a lo más que llegué fue a lo que hoy todos coinciden fue “salvar el honor” de una familia momia<sup>1</sup> que apoyó al Sí<sup>2</sup>, al participar activamente en las protestas en contra de la dictadura. Rebelde y peleadora sí fui... y continúo siéndolo. Dicen que lo que se hereda no se hurta, así es que espero que mi hija Ana, hoy a punto de cumplir 8 años, sea igual de contestataria, con el costo en paciencia y templanza que eso me significará.

20 [...] No sé qué bicho me picó a mí de chica que me hizo ser como soy, tan distinta a lo que se espera de las mujeres judías tradicionales. Recuerdo que una vez mi papá llegó de un viaje a Europa con sendos *Swiss Army Knives*<sup>3</sup>, de los grandes, color rojo, de regalo para mis hermanos y una muñeca Heidi para mí. Armé tal pataleta que al final me tuvo que regalar la bendita megacortapluma, que aún utilizo para diversos menesteres.

Nunca aprendí a cocinar así es que no sé hacer las galletas de amapolas que hacía mi Babi Zuli, ni el gefilte-fish<sup>4</sup> de la abuelita Clothly ni los beigalej<sup>5</sup> de la Tía Lichi. Así las cosas, no tengo nada en materia culinaria que transmitir “de generación en generación” como obliga la tradición. Tampoco hago trabajos manuales ni labores domésticas. [...]



Donde sí me cuesta ceder es en materia de juegos: me pone de mal humor que se divierta con tacitas, cocinitas, tablitas de planchar, barbies, little ponies, hello kitties y cochecitos de bebé. Pero dejo que lo haga a cambio de que también retoce con la caja de herramientas, el globo terráqueo, la colección de insectos, los bloques de construcción y un cuerpo humano armable que le regalé. Cuando puedo la insto a usar la escoba del kit de limpieza para jugar a ser bruja, no para barrer.

Existe casi nula conciencia sobre los problemas asociados a los estereotipos que exageran hasta el ridículo los rasgos de masculinidad y feminidad a través de superhéroes y princesas, respectivamente. Una investigación del Instituto de Ingeniería y Tecnología del Reino Unido reveló que los juguetes con foco en Ciencias, Tecnologías, Ingeniería y Matemáticas (STEM, por sus siglas en inglés) estaban tres veces más dirigidos hacia niños que a niñas en catálogos y tiendas de juguetes. Más grave aún, una búsqueda online bajo los términos “juguetes para niñas y niños” demostró que el 89 % de estos era color rosado para ellas versus 1 % para ellos.

Mi batalla personal en contra de la “des-rosificación” no es por pura obstinación. Efectivamente, estos estereotipos tienen impacto al momento en que las jovencitas deciden elegir carreras, optando considerablemente menos que los hombres por aquellas vinculadas a STEM. El World Economic Forum advierte que, si la brecha de género persiste y la velocidad a la que las chicas están accediendo a empleos STEM no crece al mismo ritmo que la demanda, las mujeres están en riesgo de perder las mejores oportunidades de trabajo y, con ello, de ingresos y pensiones.

Así, aumentar la participación de las mujeres en STEM es clave para reducir brechas. Y esto no solo es positivo para las mujeres: Las empresas STEM se benefician de la diversidad y está comprobado que una mayor equidad de género tiene un efecto significativo en el crecimiento de los países.

50 **ETIQUETAS: ¡NO QUIERO QUE MI HIJA SEA PRINCESA!, 1224, DES-ROSIFICAR A MI HIJA, GIRL POWER, MAMÁS**

<http://www.paula.cl> (2017) (adaptado)

<sup>1</sup> momia: neologismo chileno de carácter peyorativo o irónico para denominar a la derecha conservadora

<sup>2</sup> apoyó al Sí: apoyó la campaña en el plebiscito de 1988 para que Augusto Pinochet continuara en el poder hasta 1997

<sup>3</sup> *Swiss Army Knives*: navajas multiusos suizas

<sup>4</sup> gefilte-fish: comida tradicional judía centroeuropea preparada con pescado molido

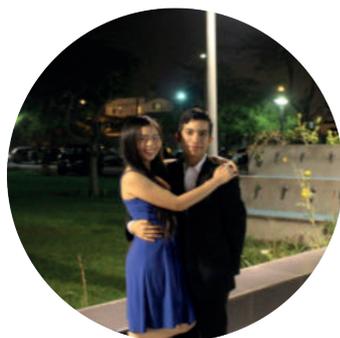
<sup>5</sup> beigalej: postre de la tradición judía en forma de panecillos

- ¿Cuáles son las ideas de la autora sobre la diferencia de género y los estereotipos?
- ¿Cómo ayudan las imágenes a ampliar esa visión?

## Texto 2

## TUSANAJE

秘从中来



HUIXIAN Y ARTURO



Pareja de jóvenes tusanes en Lima. El, de 24 años, nacido en Perú, es bisnieto de un inmigrante chino de principios de siglo XX. Actualmente cursa los últimos ciclos en la carrera de Administración y Turismo en la Universidad César Vallejo, además de ser Profesional Técnico en Cocina Peruana de Cenfotur. Amante de la cultura oriental, especialmente la china. Le encanta trabajar en eventos corporativos y sus ratos libres los dedica a la fotografía y a tocar el violín. Ella, de 23 años, nació en Guyana Inglesa y es nacionalizada China, de padres chinos que emigraron a Perú en los años 90. Actualmente cursa la carrera de Ciencias de la Comunicación también en la Universidad César Vallejo. Amante de la música, la fotografía y la buena comida. Le encanta dedicar sus ratos libres al karaoke y salir a comer.

### COMO AGUA Y ACEITE

Recuerdo el día en que Huixian y yo nos conocimos. Era un 8 de octubre de hace dos años. Cada uno iba por lo suyo, yo para reencontrarme con mis amigos de la escuela y ella en búsqueda de una maestra a la cual tenía en sueños desde días atrás.

5 Qué tan curiosa puede ser la vida que junta a dos personas que tienen tantas diferencias como cosas en común. Así como el agua y el aceite atrapadas en una bola de cristal, uno fluye en armonía con el otro, pero nunca se juntan, así en una danza eterna hasta que el cristal se rompa.

10 Dicen que la mitad de la belleza depende del paisaje y la otra mitad de los ojos con los que este es visto. Siempre, desde muy niño, me encantaba dibujar paisajes llenos de acantilados, bosques, mares, ríos y montañas; nunca praderas, llanuras o desiertos, al parecer lo monótono no es afín conmigo.

15 Antes de conocer a Huixian, tenía un concepto muy distinto de qué es ser tusán y qué es ser chino. El primer ancestro de mi familia en llegar al Perú fue mi bisabuelo, quien escapó de la guerra civil que se vivía en China entre los nacionalistas y los comunistas. Al llegar al Perú debió pasar desapercibido, ya que venía de una familia ajena al nuevo régimen que se estaba instaurando en China. Con él murieron muchas costumbres y tradiciones. No se llegó a casar con una China, mi bisabuela fue hija de un matrimonio inglés. Cuando mi madre le preguntaba a su abuelo por qué dejó de hablar chino y no les transmitió las tradiciones, este siempre –después de contar la misma historia– le decía: “había que sobrevivir”.

20 Huixian, por el contrario, pertenece a otra oleada de migrantes chinos. De aquellos que salieron de China desde los años 80 hasta principios de los 90 buscando oportunidades en otros países. Como yo siempre le digo, eran chinos comunistas con matices capitalistas.

Yo tenía la idea de que todos los chinos eran personas llenas de virtudes y provenientes de familias en las cuales se les inculcaba valores propios de su cultura. Hoy sé que me había creado un pensamiento utópico y romántico al no tener contacto directo con mis orígenes.

25 Quizá la mayor culpable de este pensamiento romántico sobre nuestros orígenes chinos y de muchas de mis manías e ideas es mi madre. Fue ella quien me crió bajo las doctrinas de Confucio, enseñándome siempre a buscar más el bienestar emocional que el económico. Huixian, por otro lado, también se apasiona por todas estas cosas, pero no ha tenido, hasta antes de conocerme, el tiempo ni las licencias para permitirse disfrutar de ellas. Desde muy pequeña  
30 sus padres le enseñaron el valor del trabajo y de ganar dinero para asegurar el bienestar propio y el de la familia.

Hoy sé que ninguno de los dos pensamientos es el correcto. Hay que ser como el agua y el aceite en una bola de cristal, todo va de la mano, siempre de la mano.

Yo recuerdo que en un inicio siempre le preguntaba a Huixian sobre las tradiciones de su familia  
35 y ella en muchas ocasiones no sabía qué responderme. Si bien aprendió a hablar chino debido a que sus padres lo hablan, no proviene de una familia muy tradicional, por lo que guarda algunas costumbres mas no todas. Ella siempre me dice que lo que yo pregunto es sobre cosas que suelen conocer los mayores, refiriéndose a los chinos de edad más avanzada. Es una china del mundo, como muchos de esos migrantes chinos que salieron buscando futuro, tanto los de la  
40 década de 1980, como los que huyeron de las guerras a principios del siglo pasado.

Más allá de las diferencias que tenemos por la diferencia generacional, lo que más nos une es la idea de que, si bien provenimos de distintos contextos, nuestras familias provienen de la misma nación. Mi abuelo y mi madre siempre decían, chino es chino siempre. Tal vez eso es parte de ser tusán, esa carga de orgullo chino que llevamos en la sangre.

*Nuestras Vidas*, <http://www.tusanaje.org> (2017) (adaptado)

- ¿Qué diferencias se precisan entre las dos personas a las que se alude en el texto?
  - ¿Cómo se representa la importancia de la tradición y la cultura en el texto?
-